

# 1/72 MAQUETTE A MONTER MIRAGE 2000 C

**Heller**

The Dassault-Breguet Mirage 2000 was selected in December 1975 as the future combat aircraft for the French Air Force, to see service through to and beyond the year 2000. Returning the pure delta wing layout adopted for the earlier and highly successful Mirage III V series of fighters makes the Mirage 2000 almost unique, but also has generations of advanced technology fighter aircraft. The delta wing layout improves the efficiency of such platforms disadvantages, and Dassault-Breguet carried out much development work to try to make technology which give in the Mirage 2000, this is greatly assisted by the use of computerized control throughout the performance range. First flown on 10 March 1974, the single-seat Mirage 2000C entered squadron service with the French Air Force in July 1984. In the process of replacing the elderly Mirage III-E of E.C.2. Since then the type has equipped several more units, and later versions such as the two-seat Mirage 2000B (bomber/trainer) and single-seat Mirage 2000C-RDI are also now in service. Exports have been made to India, Greece, Abu Dhabi, Egypt and Peru. The Mirage 2000C is powered by a SNECMA M-53 by-pass turbofan engine rated at 6,560 kg (14,433 lb) dry thrust and 9,700 kg (21,430 lb) with afterburner, giving it a maximum speed of 2,335 km/h (1,450 mph) in clean condition at high level; its operational ceiling being 18,000 m (59,110 ft). Wing span 8.98 m (29 ft 6 in), length 14.34 m (47 ft 1 in). Fixed armament comprises two DEFA 554 30 mm canons, and nine external stores stations can carry a wide variety of weapons and other stores up to a maximum of 5,000 kg (11,020 lb).

Die Dassault-Breguet Mirage 2000 wurde im Dezember 1975 zum Kampfflugzeug der Zukunft für die französischen Luftwaffe gewählt, zum aktiven Einsatz bis ins Jahr 2000 und darüber hinaus. Indien die Deltaflugzeug Konstruktion der früheren höchst erfolgreichen Mirage III V von Kampfflugzeugen beibehalten wurde, gehört die Mirage 2000 zu einer einzigen einzigartigen Gruppe hochtechnologischer Kampfflugzeuge. Deltaflugzeug Konstruktion hat wesentliche Vorteile, aber auch Nachteile und Dassault-Breguet hat in die Entwicklung verbesserten, leistungsfähiger Flugzeugkonzepte gesteckt, im Falle der Mirage 2000 wurde das wesentliche Unterstützung durch den Einsatz computergestützter Kontrollsysteme sowie die Entwicklung von Peil-Technologie, was die vollständige Überwachung potentiell instabiler Fluggeometrien sowie die Entwicklung eines Flugbereich ermöglicht. Die einzige Mirage 2000 flog zuerst am 10. März 1974 und wurde im Juli 1984 von der französischen Luftwaffe in Geschwader eingeschlechert, bei denen die Umrüstung veralteter Mirage III-E (E.C.2) begonnen hatten. Seitdem sind weitere Geschwader mit diesem Flugzeugtyp ausgerüstet, und verschiedene Versionen des zweisitzigen Mirage 2000B Ausbildungsversion sowie die einsitzige Mirage 2000RDI, sind inzwischen ebenfalls in den aktiven Dienst übernommen worden. Exportaufträge liegen u. a. aus Indien, Griechenland, Abu Dhabi, Ägypten und Peru vor. Die Mirage 2000C wird von einem SNECMA M-53-Ubersetzungstriebwerk angetrieben, das eine Leistung von 6560 kg (14433 lb) bei leerem Motor und 9700 kg (21340 lb) mit Nachzünden und einer Höchstgeschwindigkeit von 2335 km/h (1450 mph) ohne Beinträchtigung bei grossen Höhen und einer maximalen Flughöhe von 18000m (59110ft). Die Flugdistanz beträgt 8.98m (29ft 6in), die Länge des Flugzeuges 14.34m (47ft 1in). Bordbewaffnung besteht u. a. aus zwei DEFA 554 30mm Kanonen und neun externen Kampfstationen, die mit einer Vielzahl von Waffen bestückt werden können sowie weiteren Kampfstationen bis zu einer maximalen Beladung von 5000kg (11020lb).

Il Dassault-Breguet Mirage 2000 fu scelto nel dicembre del 1975 come il futuro aereo da combattimento per le Forze Aeree Francesi, per rimanere in servizio fino a, ed oltre l'anno 2000. L'aver mantenuto la sagoma con ali a delta che era stata adottata nel passato, con molto successo, per la serie dei caccia Mirage III V, fa sì che il Mirage 2000 sia praticamente unico tra le presenti generazioni di aerei da caccia di tecnologia avanzata. Il design con ali a delta offre alcuni importanti vantaggi, ma anche degli svantaggi e Dassault-Breguet ha compito molto lavoro per migliorarne l'efficienza di tale sagoma, nel Mirage 2000, questo è molto assistito dall'uso di computerizzati controlli e tecnologia di telecomando a filo che permette di eseguire un completo controllo su qualsiasi ereditare caratteristica di instabilità di volo in tutta la gamma delle prestazioni. Il primo volo avvenne il 10 marzo 1978, ed il monoposto Mirage 2000C entrò in servizio con le Forze Aeree Francesi nel luglio del 1984, per iniziare il processo di sostituzione dei precedenti Mirage III-E del E.C.2. Da allora il tipo ha servito con molte altre unità e, recenti versioni, come il modello da addestramento biposto Mirage 2000B da combattimento ed il monoposto Mirage 2000RDI sono ora entrate in servizio. Tutti modelli sono stati esportati ad India, Grecia, Abu Dhabi, Egitto e Peru. Il Mirage 2000C ha un motore aeronautico SNECMA M-53 by-pass turbofan motor uppkastatad till 6.560 kg dry thrust (tom drivkraft) och 9.700 kg med efterbränskram, som ger en oavbrytbar maximum hastighet av 2,335 km/h under goda väderförhållanden på 554 30 mm automatkanoner och utvändigt nästan identiskt med dess föregångare. Först flugburen den följt med att ersatta de gamla Mirage III-E:s i E.C.2. Sedan dess har flugplanet utstrålts många fler enheter och också i länsen. Den har exporterats till Indien, Grekland, Abu Dhabi, Egypten och Peru. Mirage 2000C drivs av en efterbränskrammotor, som ger den en oavbrytbar maximum hastighet av 2,335 km/h under goda väderförhållanden på 554 30 mm automatkanoner och utvändigt nästan identiskt med dess föregångare. Bestad utrustning omfattar två DEFA upp till en maximum vikt av 5.000 kg.

Dassault-Breguet Mirage 2000 blev valgt i december 1975 som det fremtidige kampfly for det franske luftvåben, til at føre fra et tidligere år 2000. Både holdelsen af den rene delta-vings plan, der indtørs for de tidligere og meget vellykkede Mirage III V jagerflysætter, gør Mirage 2000 næsten ensætende blandt de nyeste generationer af højteknologiske jagere. Delta-vings konstruktion har nogle væsentlige fordele, men også ulemper, og Dassault-Breguet udformet meget udviklingsværdige teknikker for at forbedre sadanne formers effektivitet. Mirage 2000 fremmes dette i høj grad ved brugen af datalystrede styregrejer og "fly-by-wire" teknologi, som giver fuld kontroll over mulige nærliggende flyve egenskaber i hele aktions-distance. Enrands Miragoen 2000, som forsøgte den 10. marts 1978 begyndte estaudine tjeneste i det franske luftvåben juli 1984, for at starte udarbejdelsesprocessen for at afdenne Mirage III-E af E.C.2. Sidst af har typen udnyttet adskillelse flere enheder, og senere udgået, som tommands Mirage 2000B overossen egenskaber og enrands mirage 2000RDI er nu også i bruk. Der er eksporteret til India, Grekland, Abu Dhabi, Egypten og Peru. Mirage 2000C drives af en SNECMA M-53 ombløbs turbinmotor anslået til 6.560 kg (14.433 lb) rent drift og 9.700 kg (21.340 lb) med efterbrænder, som giver den en vedvarende maksimal hastighed på 2,335 km/h (1450 mph) ved en stand på høj plan idet det for dens operatører-kære højde er 18.000 m (59.110 ft). Vinge flang 8.98 m (29 fod 6 in), længde 14.34 m (47 fod 1 in). Den faste bevæbning består af to DEFA 554 30 mm kanoner, og ni eksterne magasiner, der kan bære en række våben og andre opbevaringer op til en maksimal 5.000 kg (11.020 lb) herberget.

El Dassault-Breguet Mirage 2000 fue seleccionado en 1975 como el futuro avión de combate para las Fuerzas Aéreas Francesas, con la idea de que estuviera en servicio hasta el año 2000 y más allá. Ha retido la configuración de ala delta que se había adoptado para la serie de modelos Mirage III V, los cuales consiguieron gran éxito, lo que hace que el Mirage 2000 sea casi único en su generación de aviones de avanzada tecnología. La configuración de ala delta ofrece grandes ventajas pero conviene sus desventajas y Dassault-Breguet llevó a cabo grandes trabajos de perfeccionamiento para mejorar el rendimiento de tales alas-delta. El Mirage 2000 va asistido de controles organizados por computador y tecnología "fly-by-wire", lo que le da un control total en todas las eventualidades inherentes de vuelo instable en todo su rango de rendimiento. Se voló por primera vez el 10 de marzo de 1978, y el Mirage de un asiento entró al servicio en las Fuerzas Aéreas Francesas en julio de 1984 y así comenzó el proceso de sustitución del viejo Mirage III-E de E.C.2. Desde entonces este avión ha estado al servicio en otras unidades y las versiones más modernas, como el Mirage 2000B de dos asientos para adiestramiento de combate y el Mirage 2000RDI de un asiento estéril ya en servicio. Se ha exportado a India, Grecia, Abu Dhabi, Egipto y Perú. El Mirage 2000 va provisto de un motor SNECMA M-53 turborreactor de corriente secundaria de 6.560 kg de empuje y de 9.700 kg con combustión, dando así una velocidad máxima de 2,335 km/h en condiciones despejadas y a gran altura, siendo su máxima altitud de 18,000 m (59,110 ft). Envergadura: 8.98 m. Longitud: 14.34 m. El armamento incorporado comprende 2 cañones DEFA 554 de 30 mm, y estaciones exteriores que pueden llevar una variedad de armas y otros tipos de carga, hasta un máximo de 5.000 kg.

Le Mirage 2000 Dassault-Breguet a été choisi en décembre 1975 comme l'avion de chasse de l'avenir de l'Armée de l'Air Française, avion qui devait servir jusqu'en 2000. La Mirage 2000 a gardé la ligne des ailes unique mais aussi les générations actuelles de Mirages III/V, qui connaît un grand succès. Il devient ainsi progressivement plus efficace, et Dassault-Breguet a entrepris beaucoup de recherches pour rendre de telles avances en performance. "Fly-by-wire", ce qui permet de contrôler toute particulière inhérente de vol instable sur toute la gamme de modèles plus efficaces, dans le Mirage 2000 cela se fait grâce à l'emploi de commandes et de technologies contrôlées par ordinateur. Les ailes en delta ont des avantages et désavantages, et Dassault-Breguet a mis en œuvre beaucoup de recherches pour rendre de telles avances en performance. Le Mirage 2000 Dassault-Breguet a été choisi en décembre 1975 comme l'avion de chasse de l'avenir de l'Armée de l'Air Française, avion qui devait servir jusqu'en 2000. La Mirage 2000 a gardé la ligne des ailes unique mais aussi les générations actuelles de Mirages III/V, qui connaît un grand succès. Il devient ainsi progressivement plus efficace, et Dassault-Breguet a entrepris beaucoup de recherches pour rendre de telles avances en performance. "Fly-by-wire", ce qui permet de contrôler toute particulière inhérente de vol instable sur toute la gamme de modèles plus efficaces, dans le Mirage 2000 cela se fait grâce à l'emploi de commandes et de technologies contrôlées par ordinateur. Les ailes en delta ont des avantages et désavantages, et Dassault-Breguet a mis en œuvre beaucoup de recherches pour rendre de telles avances en performance. "Fly-by-wire", ce qui permet de contrôler toute particulière inhérente de vol instable sur toute la gamme de modèles plus efficaces, dans le Mirage 2000 cela se fait grâce à l'emploi de commandes et de technologies contrôlées par ordinateur. Les ailes en delta ont des avantages et désavantages, et Dassault-Breguet a mis en œuvre beaucoup de recherches pour rendre de telles avances en performance. "Fly-by-wire", ce qui permet de contrôler toute particulière inhérente de vol instable sur toute la gamme de modèles plus efficaces, dans le Mirage 2000 cela se fait grâce à l'emploi de commandes et de technologies contrôlées par ordinateur. Les ailes en delta ont des avantages et désavantages, et Dassault-Breguet a mis en œuvre beaucoup de recherches pour rendre de telles avances en performance. "Fly-by-wire", ce qui permet de contrôler toute particulière inhérente de vol instable sur toute la gamme de modèles plus efficaces, dans le Mirage 2000 cela se fait grâce à l'emploi de commandes et de technologies contrôlées par ordinateur. Les ailes en delta ont des avantages et désavantages, et Dassault-Breguet a mis en œuvre beaucoup de recherches pour rendre de telles avances en performance. "Fly-by-wire", ce qui permet de contrôler toute particulière inhérente de vol instable sur toute la gamme de modèles plus efficaces, dans le Mirage 2000 cela se fait grâce à l'emploi de commandes et de technologies contrôlées par ordinateur. Les ailes en delta ont des avantages et désavantages, et Dassault-Breguet a mis en œuvre beaucoup de recherches pour rendre de telles avances en performance. "Fly-by-wire", ce qui permet de contrôler toute particulière inhérente de vol instable sur toute la gamme de modèles plus efficaces, dans le Mirage 2000 cela se fait grâce à l'emploi de commandes et de technologies contrôlées par ordinateur. Les ailes en delta ont des avantages et désavantages, et Dassault-Breguet a mis en œuvre beaucoup de recherches pour rendre de telles avances en performance. "Fly-by-wire", ce qui permet de contrôler toute particulière inhérente de vol instable sur toute la gamme de modèles plus efficaces, dans le Mirage 2000 cela se fait grâce à l'emploi de commandes et de technologies contrôlées par ordinateur. Les ailes en delta ont des avantages et désavantages, et Dassault-Breguet a mis en œuvre beaucoup de recherches pour rendre de telles avances en performance. "Fly-by-wire", ce qui permet de contrôler toute particulière inhérente de vol instable sur toute la gamme de modèles plus efficaces, dans le Mirage 2000 cela se fait grâce à l'emploi de commandes et de technologies contrôlées par ordinateur. Les ailes en delta ont des avantages et désavantages, et Dassault-Breguet a mis en œuvre beaucoup de recherches pour rendre de telles avances en performance. "Fly-by-wire", ce qui permet de contrôler toute particulière inhérente de vol instable sur toute la gamme de modèles plus efficaces, dans le Mirage 2000 cela se fait grâce à l'emploi de commandes et de technologies contrôlées par ordinateur. Les ailes en delta ont des avantages et désavantages, et Dassault-Breguet a mis en œuvre beaucoup de recherches pour rendre de telles avances en performance. "Fly-by-wire", ce qui permet de contrôler toute particulière inhérente de vol instable sur toute la gamme de modèles plus efficaces, dans le Mirage 2000 cela se fait grâce à l'emploi de commandes et de technologies contrôlées par ordinateur. Les ailes en delta ont des avantages et désavantages, et Dassault-Breguet a mis en œuvre beaucoup de recherches pour rendre de telles avances en performance. "Fly-by-wire", ce qui permet de contrôler toute particulière inhérente de vol instable sur toute la gamme de modèles plus efficaces, dans le Mirage 2000 cela se fait grâce à l'emploi de commandes et de technologies contrôlées par ordinateur. Les ailes en delta ont des avantages et désavantages, et Dassault-Breguet a mis en œuvre beaucoup de recherches pour rendre de telles avances en performance. "Fly-by-wire", ce qui permet de contrôler toute particulière inhérente de vol instable sur toute la gamme de modèles plus efficaces, dans le Mirage 2000 cela se fait grâce à l'emploi de commandes et de technologies contrôlées par ordinateur. Les ailes en delta ont des avantages et désavantages, et Dassault-Breguet a mis en œuvre beaucoup de recherches pour rendre de telles avances en performance. "Fly-by-wire", ce qui permet de contrôler toute particulière inhérente de vol instable sur toute la gamme de modèles plus efficaces, dans le Mirage 2000 cela se fait grâce à l'emploi de commandes et de technologies contrôlées par ordinateur. Les ailes en delta ont des avantages et désavantages, et Dassault-Breguet a mis en œuvre beaucoup de recherches pour rendre de telles avances en performance. "Fly-by-wire", ce qui permet de contrôler toute particulière inhérente de vol instable sur toute la gamme de modèles plus efficaces, dans le Mirage 2000 cela se fait grâce à l'emploi de commandes et de technologies contrôlées par ordinateur. Les ailes en delta ont des avantages et désavantages, et Dassault-Breguet a mis en œuvre beaucoup de recherches pour rendre de telles avances en performance. "Fly-by-wire", ce qui permet de contrôler toute particulière inhérente de vol instable sur toute la gamme de modèles plus efficaces, dans le Mirage 2000 cela se fait grâce à l'emploi de commandes et de technologies contrôlées par ordinateur. Les ailes en delta ont des avantages et désavantages, et Dassault-Breguet a mis en œuvre beaucoup de recherches pour rendre de telles avances en performance. "Fly-by-wire", ce qui permet de contrôler toute particulière inhérente de vol instable sur toute la gamme de modèles plus efficaces, dans le Mirage 2000 cela se fait grâce à l'emploi de commandes et de technologies contrôlées par ordinateur. Les ailes en delta ont des avantages et désavantages, et Dassault-Breguet a mis en œuvre beaucoup de recherches pour rendre de telles avances en performance. "Fly-by-wire", ce qui permet de contrôler toute particulière inhérente de vol instable sur toute la gamme de modèles plus efficaces, dans le Mirage 2000 cela se fait grâce à l'emploi de commandes et de technologies contrôlées par ordinateur. Les ailes en delta ont des avantages et désavantages, et Dassault-Breguet a mis en œuvre beaucoup de recherches pour rendre de telles avances en performance. "Fly-by-wire", ce qui permet de contrôler toute particulière inhérente de vol instable sur toute la gamme de modèles plus efficaces, dans le Mirage 2000 cela se fait grâce à l'emploi de commandes et de technologies contrôlées par ordinateur. Les ailes en delta ont des avantages et désavantages, et Dassault-Breguet a mis en œuvre beaucoup de recherches pour rendre de telles avances en performance. "Fly-by-wire", ce qui permet de contrôler toute particulière inhérente de vol instable sur toute la gamme de modèles plus efficaces, dans le Mirage 2000 cela se fait grâce à l'emploi de commandes et de technologies contrôlées par ordinateur. Les ailes en delta ont des avantages et désavantages, et Dassault-Breguet a mis en œuvre beaucoup de recherches pour rendre de telles avances en performance. "Fly-by-wire", ce qui permet de contrôler toute particulière inhérente de vol instable sur toute la gamme de modèles plus efficaces, dans le Mirage 2000 cela se fait grâce à l'emploi de commandes et de technologies contrôlées par ordinateur. Les ailes en delta ont des avantages et désavantages, et Dassault-Breguet a mis en œuvre beaucoup de recherches pour rendre de telles avances en performance. "Fly-by-wire", ce qui permet de contrôler toute particulière inhérente de vol instable sur toute la gamme de modèles plus efficaces, dans le Mirage 2000 cela se fait grâce à l'emploi de commandes et de technologies contrôlées par ordinateur. Les ailes en delta ont des avantages et désavantages, et Dassault-Breguet a mis en œuvre beaucoup de recherches pour rendre de telles avances en performance. "Fly-by-wire", ce qui permet de contrôler toute particulière inhérente de vol instable sur toute la gamme de modèles plus efficaces, dans le Mirage 2000 cela se fait grâce à l'emploi de commandes et de technologies contrôlées par ordinateur. Les ailes en delta ont des avantages et désavantages, et Dassault-Breguet a mis en œuvre beaucoup de recherches pour rendre de telles avances en performance. "Fly-by-wire", ce qui permet de contrôler toute particulière inhérente de vol instable sur toute la gamme de modèles plus efficaces, dans le Mirage 2000 cela se fait grâce à l'emploi de commandes et de technologies contrôlées par ordinateur. Les ailes en delta ont des avantages et désavantages, et Dassault-Breguet a mis en œuvre beaucoup de recherches pour rendre de telles avances en performance. "Fly-by-wire", ce qui permet de contrôler toute particulière inhérente de vol instable sur toute la gamme de modèles plus efficaces, dans le Mirage 2000 cela se fait grâce à l'emploi de commandes et de technologies contrôlées par ordinateur. Les ailes en delta ont des avantages et désavantages, et Dassault-Breguet a mis en œuvre beaucoup de recherches pour rendre de telles avances en performance. "Fly-by-wire", ce qui permet de contrôler toute particulière inhérente de vol instable sur toute la gamme de modèles plus efficaces, dans le Mirage 2000 cela se fait grâce à l'emploi de commandes et de technologies contrôlées par ordinateur. Les ailes en delta ont des avantages et désavantages, et Dassault-Breguet a mis en œuvre beaucoup de recherches pour rendre de telles avances en performance. "Fly-by-wire", ce qui permet de contrôler toute particulière inhérente de vol instable sur toute la gamme de modèles plus efficaces, dans le Mirage 2000 cela se fait grâce à l'emploi de commandes et de technologies contrôlées par ordinateur. Les ailes en delta ont des avantages et désavantages, et Dassault-Breguet a mis en œuvre beaucoup de recherches pour rendre de telles avances en performance. "Fly-by-wire", ce qui permet de contrôler toute particulière inhérente de vol instable sur toute la gamme de modèles plus efficaces, dans le Mirage 2000 cela se fait grâce à l'emploi de commandes et de technologies contrôlées par ordinateur. Les ailes en delta ont des avantages et désavantages, et Dassault-Breguet a mis en œuvre beaucoup de recherches pour rendre de telles avances en performance. "Fly-by-wire", ce qui permet de contrôler toute particulière inhérente de vol instable sur toute la gamme de modèles plus efficaces, dans le Mirage 2000 cela se fait grâce à l'emploi de commandes et de technologies contrôlées par ordinateur. Les ailes en delta ont des avantages et désavantages, et Dassault-Breguet a mis en œuvre beaucoup de recherches pour rendre de telles avances en performance. "Fly-by-wire", ce qui permet de contrôler toute particulière inhérente de vol instable sur toute la gamme de modèles plus efficaces, dans le Mirage 2000 cela se fait grâce à l'emploi de commandes et de technologies contrôlées par ordinateur. Les ailes en delta ont des avantages et désavantages, et Dassault-Breguet a mis en œuvre beaucoup de recherches pour rendre de telles avances en performance. "Fly-by-wire", ce qui permet de contrôler toute particulière inhérente de vol instable sur toute la gamme de modèles plus efficaces, dans le Mirage 2000 cela se fait grâce à l'emploi de commandes et de technologies contrôlées par ordinateur. Les ailes en delta ont des avantages et désavantages, et Dassault-Breguet a mis en œuvre beaucoup de recherches pour rendre de telles avances en performance. "Fly-by-wire", ce qui permet de contrôler toute particulière inhérente de vol instable sur toute la gamme de modèles plus efficaces, dans le Mirage 2000 cela se fait grâce à l'emploi de commandes et de technologies contrôlées par ordinateur. Les ailes en delta ont des avantages et désavantages, et Dassault-Breguet a mis en œuvre beaucoup de recherches pour rendre de telles avances en performance. "Fly-by-wire", ce qui permet de contrôler toute particulière inhérente de vol instable sur toute la gamme de modèles plus efficaces, dans le Mirage 2000 cela se fait grâce à l'emploi de commandes et de technologies contrôlées par ordinateur. Les ailes en delta ont des avantages et désavantages, et Dassault-Breguet a mis en œuvre beaucoup de recherches pour rendre de telles avances en performance. "Fly-by-wire", ce qui permet de contrôler toute particulière inhérente de vol instable sur toute la gamme de modèles plus efficaces, dans le Mirage 2000 cela se fait grâce à l'emploi de commandes et de technologies contrôlées par ordinateur. Les ailes en delta ont des avantages et désavantages, et Dassault-Breguet a mis en œuvre beaucoup de recherches pour rendre de telles avances en performance. "Fly-by-wire", ce qui permet de contrôler toute particulière inhérente de vol instable sur toute la gamme de modèles plus efficaces, dans le Mirage 2000 cela se fait grâce à l'emploi de commandes et de technologies contrôlées par ordinateur. Les ailes en delta ont des avantages et désavantages, et Dassault-Breguet a mis en œuvre beaucoup de recherches pour rendre de telles avances en performance. "Fly-by-wire", ce qui permet de contrôler toute particulière inhérente de vol instable sur toute la gamme de modèles plus efficaces, dans le Mirage 2000 cela se fait grâce à l'emploi de commandes et de technologies contrôlées par ordinateur. Les ailes en delta ont des avantages et désavantages, et Dassault-Breguet a mis en œuvre beaucoup de recherches pour rendre de telles avances en performance. "Fly-by-wire", ce qui permet de contrôler toute particulière inhérente de vol instable sur toute la gamme de modèles plus efficaces, dans le Mirage 2000 cela se fait grâce à l'emploi de commandes et de technologies contrôlées par ordinateur. Les ailes en delta ont des avantages et désavantages, et Dassault-Breguet a mis en œuvre beaucoup de recherches pour rendre de telles avances en performance. "Fly-by-wire", ce qui permet de contrôler toute particulière inhérente de vol instable sur toute la gamme de modèles plus efficaces, dans le Mirage 2000 cela se fait grâce à l'emploi de commandes et de technologies contrôlées par ordinateur. Les ailes en delta ont des avantages et désavantages, et Dassault-Breguet a mis en œuvre beaucoup de recherches pour rendre de telles avances en performance. "Fly-by-wire", ce qui permet de contrôler toute particulière inhérente de vol instable sur toute la gamme de modèles plus efficaces, dans le Mirage 2000 cela se fait grâce à l'emploi de commandes et de technologies contrôlées par ordinateur. Les ailes en delta ont des avantages et désavantages, et Dassault-Breguet a mis en œuvre beaucoup de recherches pour rendre de telles avances en performance. "Fly-by-wire", ce qui permet de contrôler toute particulière inhérente de vol instable sur toute la gamme de modèles plus efficaces, dans le Mirage 2000 cela se fait grâce à l'emploi de commandes et de technologies contrôlées par ordinateur. Les ailes en delta ont des avantages et désavantages, et Dassault-Breguet a mis en œuvre beaucoup de recherches pour rendre de telles avances en performance. "Fly-by-wire", ce qui permet de contrôler toute particulière inhérente de vol instable sur toute la gamme de modèles plus efficaces, dans le Mirage 2000 cela se fait grâce à l'emploi de commandes et de technologies contrôlées par ordinateur. Les ailes en delta ont des avantages et désavantages, et Dassault-Breguet a mis en œuvre beaucoup de recherches pour rendre de telles avances en performance. "Fly-by-wire", ce qui permet de contrôler toute particulière inhérente de vol instable sur toute la gamme de modèles plus efficaces, dans le Mirage 2000 cela se fait grâce à l'emploi de commandes et de technologies contrôlées par ordinateur. Les ailes en delta ont des avantages et désavantages, et Dassault-Breguet a mis en œuvre beaucoup de recherches pour rendre de telles avances en performance. "Fly-by-wire", ce qui permet de contrôler toute particulière inhérente de vol instable sur toute la gamme de modèles plus efficaces, dans le Mirage 2000 cela se fait grâce à l'emploi de commandes et de technologies contrôlées par ordinateur. Les ailes en delta ont des avantages et désavantages, et Dassault-Breguet a mis en œuvre beaucoup de recherches pour rendre de telles avances en performance. "Fly-by-wire", ce qui permet de contrôler toute particulière inhérente de vol instable sur toute la gamma de modèles plus efficaces, dans le Mirage 2000 cela se fait grâce à l'emploi de commandes et de technologies contrôlées par ordinateur. Les ailes en delta ont des avantages et désavantages, et Dassault-Breguet a mis en œuvre beaucoup de recherches pour rendre de telles avances en performance. "Fly-by-wire", ce qui permet de contrôler toute particulière inhérente de vol instable sur toute la gamma de modèles plus efficaces, dans le Mirage 2000 cela se fait grâce à l'emploi de commandes et de technologies contrôlées par ordinateur. Les ailes en delta ont des avantages et désavantages, et Dassault-Breguet a mis en œuvre beaucoup de recherches pour rendre de telles avances en performance. "Fly-by-wire", ce qui permet de contrôler toute particulière inhérente de vol instable sur toute la gamma de modèles plus efficaces, dans le Mirage 2000 cela se fait grâce à l'emploi de commandes et de technologies contrôlées par ordinateur. Les ailes en delta ont des avantages et désavantages, et Dassault-Breguet a mis en œuvre beaucoup de recherches pour rendre de telles avances en performance. "Fly-by-wire", ce qui permet de contrôler toute particulière inhérente de vol instable sur toute la gamma de modèles plus efficaces, dans le Mirage 2000 cela se fait grâce à l'emploi de commandes et de technologies contrôlées par ordinateur. Les ailes en delta ont des avantages et désavantages, et Dassault-Breguet a mis en œuvre beaucoup de recherches pour rendre de telles avances en performance. "Fly-by-wire", ce qui permet de contrôler toute particulière inhérente de vol instable sur toute la gamma de modèles plus efficaces, dans le Mirage 2000 cela se fait grâce à l'emploi de commandes et de technologies contrôlées par ordinateur. Les ailes en delta ont des avantages et désavantages, et Dassault-Breguet a mis en œuvre beaucoup de recherches pour rendre de telles avances en performance. "Fly-by-wire", ce qui permet de contrôler toute particulière inhérente de vol instable sur toute la gamma de modèles plus efficaces, dans le Mirage 2000 cela se fait grâce à l'emploi de commandes et de technologies contrôlées par ordinateur. Les ailes en delta ont des avantages et désavantages, et Dassault-Breguet a mis en œuvre beaucoup de recherches pour rendre de telles avances en performance. "Fly-by-wire", ce qui permet de contrôler toute particulière inhérente de vol instable sur toute la gamma de modèles plus efficaces, dans le Mirage 2000 cela se fait grâce à l'emploi de commandes et de technologies contrôlées par ordinateur. Les ailes en delta ont des avantages et désavantages, et Dassault-Breguet a mis en œuvre beaucoup de recherches pour rendre de telles avances en performance. "Fly-by-wire", ce qui permet de contrôler toute particulière inhérente de vol instable sur toute la gamma de modèles plus efficaces, dans le Mirage 2000 cela se fait grâce à l'emploi de commandes et de technologies contrôlées par ordinateur. Les ailes en delta ont des avantages et désavantages, et Dassault-Breguet a mis en œuvre beaucoup de recherches pour rendre de telles avances en performance. "Fly-by-wire", ce qui permet de contrôler toute particulière inhérente de vol instable sur toute la gamma de modèles plus efficaces, dans le Mirage 2000 cela se fait grâce à l'emploi de commandes et de technologies contrôlées par ordinateur. Les ailes en delta ont des avantages et désavantages, et Dassault-Breguet a mis en œuvre beaucoup de recherches pour rendre de telles avances en performance. "Fly-by-wire", ce qui permet de contrôler toute particulière inhérente de vol instable sur toute la gamma de modèles plus efficaces, dans le Mirage 2000 cela se fait grâce à l'emploi de commandes et de technologies contrôlées par ordinateur. Les ailes en delta ont des avantages et désavantages, et Dassault-Breguet a mis en œuvre beaucoup de recherches pour rendre de telles avances en performance. "Fly-by-wire", ce qui permet de contrôler toute particulière inhérente de vol instable sur toute la gamma de modèles plus efficaces, dans le Mirage 2000 cela se fait grâce à l'emploi de commandes et de technologies contrôlées par ordinateur. Les ailes en delta ont des avantages et désavantages, et Dassault-Breguet a mis en œuvre beaucoup de recherches pour rendre de telles avances en performance. "Fly-by-wire", ce qui permet de contrôler toute particulière inhérente de vol instable sur toute la gamma de modèles plus efficaces, dans le Mirage 2000 cela se fait grâce à l'emploi de commandes et de technologies contrôlées par ordinateur. Les ailes en delta ont des avantages et désavantages, et Dassault-Breguet a mis en œuvre beaucoup de recherches pour rendre de telles avances en performance. "Fly-by-wire", ce qui permet de contrôler toute particulière inhérente de vol instable sur toute la gamma de modèles plus efficaces, dans le Mirage 2000 cela se fait grâce à l'emploi de commandes et de technologies contrôlées par ordinateur. Les ailes en delta ont des avantages et désavantages, et Dassault-Breguet a mis en œuvre beaucoup de recherches pour rendre de telles avances en performance. "Fly-by-wire", ce qui permet de contrôler toute particulière inhérente de vol instable sur toute la gamma de modèles plus efficaces, dans le Mirage 2000 cela se fait grâce à l'emploi de commandes et de technologies contrôlées par ordinateur. Les ailes en delta ont des avantages et désavantages, et Dassault-Breguet a mis en œuvre beaucoup de recherches pour rendre de telles avances en performance. "Fly-by-wire", ce qui permet de contrôler toute particulière inhérente de vol instable sur toute la gamma de modèles plus efficaces, dans le Mirage 2000 cela se fait grâce à l'emploi de commandes et de technologies contrôlées par ordinateur. Les ailes en delta ont des avantages et désavantages, et Dassault-Breguet a mis en œuvre beaucoup de recherches pour rendre de telles avances en performance. "Fly-by-wire", ce qui permet de contrôler toute particulière inhérente de vol instable sur toute la gamma de modèles plus efficaces, dans le Mirage 2000 cela se fait grâce à l'emploi de commandes et de technologies contrôlées par ordinateur. Les ailes en delta ont des avantages et désavantages, et Dassault-Breguet a mis en œuvre beaucoup de recherches pour rendre de telles avances en performance. "Fly-by-wire", ce qui permet de contrôler toute particulière inhérente de vol instable sur toute la gamma de modèles plus efficaces, dans le Mirage 2000 cela se fait grâce à l'emploi de commandes et de technologies contrôlées par ordinateur. Les ailes en delta ont des avantages et désavantages, et Dassault-Breguet a mis en œuvre beaucoup de recherches pour rendre de telles avances en performance. "Fly-by-wire", ce qui permet de contrôler toute particulière inhérente de vol instable sur toute la gamma de modèles plus efficaces, dans le Mirage 2000 cela se fait grâce à l'emploi de commandes et de technologies contrôlées par ordinateur. Les ailes en delta ont des avantages et désavantages, et Dassault-Breguet a mis en œuvre beaucoup de recherches pour rendre de telles avances en performance. "Fly-by-wire", ce qui permet de contrôler toute particulière inhérente de vol instable sur toute la gamma de modèles plus efficaces, dans le Mirage 2000 cela se fait grâce à l'emploi de commandes et de technologies contrôlées par ordinateur. Les ailes en delta ont des avantages et désavantages, et Dassault-Breguet a mis en œuvre beaucoup de recherches pour rendre de telles avances en performance. "Fly-by-wire", ce qui permet de contrôler toute particulière inhérente de vol instable sur toute la gamma de modèles plus efficaces, dans le Mirage 2000 cela se fait grâce à l'emploi de commandes et de technologies contrôlées par ordinateur. Les ailes en delta ont des avantages et désavantages, et Dassault-Breguet a mis en œuvre beaucoup de recherches pour rendre de telles avances en performance. "Fly-by-wire", ce qui permet de contrôler toute particulière inhérente de vol instable sur toute la gamma de modèles plus efficaces, dans le Mirage 2000 cela se fait grâce à l'emploi de commandes et de technologies contrôlées par ordinateur. Les ailes en delta ont des avantages et désavantages, et Dassault-Breguet a mis en œuvre beaucoup de recherches pour rendre de telles avances en performance. "Fly-by-wire", ce qui permet de contrôler toute particulière inhérente de vol instable sur toute la gamma de modèles plus efficaces, dans le Mirage 2000 cela se fait grâce à l'emploi de commandes et de technologies contrôlées par ordinateur. Les ailes en delta ont des avantages et désavantages, et Dassault-Breguet a mis en œuvre beaucoup de recherches pour rendre de telles avances en performance. "Fly-by-wire", ce qui permet de contrôler toute particulière inhérente de vol instable sur toute la gamma de modèles plus efficaces, dans le Mirage 2000 cela se fait grâce à l'emploi de commandes et de technologies contrôlées par ordinateur. Les ailes en delta ont des avantages et désavantages, et Dassault-Breguet a mis en œuvre beaucoup de recherches pour rendre de telles avances en performance. "Fly-by-wire", ce qui permet de contrôler toute particulière inhérente de vol instable sur toute la gamma de modèles plus efficaces, dans le Mirage 2000 cela se fait grâce à l'emploi de commandes et de technologies contrôlées par ordinateur. Les ailes en delta ont des avantages et désavantages, et Dassault-Breguet a mis en œuvre beaucoup de recherches pour rendre de telles avances en performance. "Fly-by-wire", ce qui permet de contrôler toute particulière inhérente de vol instable sur toute la gamma de modèles plus efficaces, dans le Mirage 2000 cela se fait grâce à l'emploi de commandes et de technologies contrôlées par ordinateur. Les ailes en delta ont des avantages et désavantages, et Dassault-Breguet a mis en œuvre beaucoup de recherches pour rendre de telles avances en performance. "Fly-by-wire", ce qui permet de contrôler toute particulière inhérente de vol instable sur toute la gamma de modèles plus efficaces, dans le Mirage 2000 cela se fait grâce à l'emploi de commandes et de technologies contrôlées par ordinateur. Les ailes en delta ont des avantages et désavantages, et Dassault-Breguet a mis en œuvre beaucoup de recherches pour rendre de telles avances en performance. "Fly-by-wire", ce qui permet de contrôler toute particulière inhérente de vol instable sur toute la gamma de modèles plus efficaces, dans le Mirage 2000 cela se fait grâce à l'emploi de commandes et de technologies contrôlées par ordinateur. Les ailes en delta ont des avantages et désavantages, et Dassault-Breguet a mis en œuvre beaucoup de recherches pour rendre de telles avances en performance. "Fly-by-wire", ce qui permet de contrôler toute particulière inhérente de vol instable sur toute la gamma de modèles plus efficaces, dans le Mirage 2000 cela se fait grâce à l'emploi de commandes et de technologies contrôlées par ordinateur. Les ailes en delta ont des avantages et désavantages, et Dassault-Breguet a mis en œuvre beaucoup de recherches pour rendre de telles avances en performance. "Fly-by-wire", ce qui permet de contrôler toute particulière inhérente de vol instable sur toute la gamma de modèles plus efficaces, dans le Mirage 2000 cela se fait grâce à l'emploi de commandes et de technologies contrôlées par ordinateur. Les ailes en delta ont des avantages et désavantages, et Dassault-Breguet a mis en œuvre beaucoup de recherches pour rendre de telles avances en performance. "Fly-by-wire", ce qui permet de contrôler toute particulière inhérente de vol instable sur toute la gamma de modèles plus efficaces, dans le Mirage 2000 cela se fait grâce à l'emploi de commandes et de technologies contrôlées par ordinateur. Les ailes en delta ont des avantages et désavantages, et Dassault-Breguet a mis en œuvre beaucoup de recherches pour rendre de telles avances en performance. "Fly-by-wire", ce qui permet de contrôler toute particulière inhérente de vol instable sur toute la gamma de modèles plus efficaces, dans le Mirage 2000 cela se fait grâce à l'emploi de commandes et de technologies contrôlées par ordinateur. Les ailes en delta ont des avantages et désavantages, et Dassault-Breguet a mis en œuvre beaucoup de recherches pour rendre de telles avances en performance. "Fly-by-wire", ce qui permet de contrôler toute particulière inhérente de vol instable sur toute la gamma de modèles plus efficaces, dans le Mirage 2000 cela se fait grâce à l'emploi de commandes et de technologies contrôlées par ordinateur. Les ailes en delta ont des avantages et désavantages, et Dassault-Breguet a mis en œuvre beaucoup de recherches pour rendre de telles avances en performance. "Fly-by-wire", ce qui permet de contrôler toute particulière inhérente de vol instable sur toute la gamma de modèles plus efficaces, dans le Mirage 2000 cela se fait grâce à l'emploi de commandes et de technologies contrôlées par ordinateur. Les ailes en delta ont des avantages et désavantages, et Dassault-Breguet a mis en œuvre beaucoup de recherches pour rendre de telles avances en performance. "Fly-by-wire", ce qui permet de contrôler toute particulière inhérente de vol instable sur toute la gamma de modèles plus efficaces, dans le Mirage 2000 cela se fait grâce à l'emploi de commandes et de technologies contrôlées par ordinateur. Les ailes en delta ont des avantages et désavantages, et Dassault-Breguet a mis en œuvre beaucoup de recherches pour rendre de telles avances en performance. "Fly-by-wire", ce qui permet de contrôler toute particulière inhérente de vol instable sur toute la gamma de modèles plus efficaces, dans le Mirage 2000 cela se fait grâce à l'emploi de commandes et de technologies contrôlées par ordinateur. Les ailes en delta ont des avantages et désavantages, et Dassault-Breguet a mis en œuvre beaucoup de recherches pour rendre de telles avances en performance. "Fly-by-wire", ce qui permet de contrôler toute particulière inhérente de vol instable sur toute la gamma de modèles plus efficaces, dans le Mirage 2000 cela se fait grâce à l'emploi de commandes et de technologies contrôlées par ordinateur. Les ailes en delta ont des avantages et désavantages, et Dassault-Breguet a mis en œuvre beaucoup de recherches pour rendre de telles avances en performance. "Fly-by-wire", ce qui permet de contrôler toute particulière inhérente de vol instable sur toute la gamma de modèles plus efficaces, dans le

Study drawings and practice assembly before cementing parts together. All parts are numbered. Carefully scrape plating.  
Étudiez attentivement les dessins et simulez l'assemblage avant de coller les pièces. Grouper soi-  
gnusement tout revêtement ou peinture sur les surfaces à coller avant collage. Toutes les pièces  
sont numérotées. Peignez les petites pièces avant assemblage.

Vor Verwendung des Klebers zeichnungen studieren und zusammenbau über. Farbe und Platte-  
kleine Teile Anmalen.

Studiare i disegni e praticare il montaggio prima di unire insieme i pezzi con l'adesivo. Raschiare  
attentamente le tracce di smalto e cromatura dalle superfici da unire con adesivo. Raschiare  
sono numerati. Colorare i pezzi di piccole dimensioni prima di montarli.

Estudar los dibujos y practicar el montaje antes de pegar las piezas. Raspar cuidadosamente el  
plateado y la pintura en las superficies de contacto antes de pegar las piezas. Todas las piezas  
están numeradas. Es conveniente pintar las piezas pequeñas antes de su montaje.

To apply decals, cut sheet as required, dip in warm water for a few seconds, slide off backing into  
position shown. Use in conjunction with box artwork.

Pour coller les décalques, découpez le motif plongez-le quelques secondes dans l'eau chaude  
puis posez-le à l'endroit indiqué en décollant le support papier. Utiliser en même temps l'illustra-  
tion de la boîte.

Um die Abziehbilder aufzukleben, diese Ausschneiden, kurz in warmes wasser tauchen, dann  
abziehen und wie abgebildet aufkleben. In Verbindung mit Schachtel-artwork verwenden.

Para aplicar las calcomanías, separar los temas deseados, sumergir en agua tibia durante unos  
segundos y deslizar la calca en la posición debida. Ver ilustraciones de la tapa.

Per applicare le decalcomanie, tagliare il foglio secondo il necessario, immergere la decorazione in  
acqua calda per alcuni secondi, quindi stilarla dalla carta di supporto e palpeggiarla nella posi-  
zione indicata usare in conjuncione con l'illustrazione sulla scatola.

Bestudere die Zeichnungen und probieren das Zusammenfügen vor. Vor dem Zusammenfügen der Teile müssen sie  
vorsichtig aufgeklebt werden. Alle Teile sind nummeriert. Kleben Sie die kleinen Teile zuerst an.

Studera bilderna noggrant och sätt ihop delarna innan du limmar ihop dem. Skrapa noggrant bort  
förfärgning och lägg fram limmade delar. Alla delarna är numrerade. Mala smadelarna före ihop-  
satningen.

Tulustu piirkseen ja harjoittele kokoamista ennen kuin limata osat yhteen. Raaputa maali varo-  
vasti pois liimattavilla pinnilla. Kauko osat on numeroitu. Maalaus pienet osat ennen kokoamista.

Estude atentamente os desenhos, corte as peças das grelhas com a ajuda de uma lâmina e lixe  
as arestas de modo a suprimir qualquer irregularidade. Experimente se as peças encaixam fáci-  
lmente umas nas outras antes de colar. Todas as peças estão numeradas. Pinte as pequenas  
peças antes de colar.

Tegningerne bør studeres, og man bør øve sig i monteringen, for delene limes sammen. Plader-  
tykken og maling skal omhyggeligt fjernes fra kæbecoverfladerne. Alle dele er nummererede. Sma-  
dele skal males før monteringen.

Overføring av dekalér klipp arket slik du ønsker, dypp det i varmt vann noen sekunder, og la det gli  
fra. Bakgrunnsarket direkte på plass som vist brukes sammen med kartongens litografi

Fastsættning av dekalér, klipp arket. Doppa i varmt vatten nagra sekunder, låt baksidan glide på  
platser som bilden visar. Används i samband med kartongens handlitografi.

Om de plaatjes op te plakken moet het blad geknipt worden zoals aangegeven, een paar secon-  
den in warm water gedompeld worden en de achterkant eraf gehaald worden zoals aangegeven  
staat gebruik samen met afbeelding op doos.

Para aplicar as decalcomanias, cortar as folhas a medida do símbolo pretendido e mergulhá-las em  
água morna por alguns segundos depois. Com a ajuda de uma pinça. Desliza-lo para lá no res-  
pectivo lugar.

Overføringsskiltedelerne anvendes ved at tilklippe arket efter behov. Og dyppe det i varmt vand i  
nogle få sekunder. Underlaget glides af og anbringes i den viste position. Pøføres ifølge brugsan-  
visningerne pa æksen.

Not appropriate for children under 36 months of age, due to the presence of small detachable  
parts.

Ne convient pas à un enfant de moins de 36 mois. Présence de petits éléments détachables.

Ungeeignet für Kinder unter 36 Monaten. Kleine Teilchen vorhanden, die sich lösen können.

No conviene a un niño menor de 36 meses. Existen pequeñas piezas que pueden soltarse.

Non adatto ad un bambino di età inferiore ai 36 mesi. Presenza di piccoli elementi staccabili.

Niet geschikt voor kinderen onder de drie jaar. Er komen kleine onderdelen aan te pas die los-  
gemaakt kunnen worden.

Rekomenderas ej för barn under 3 år. Innehåller löstagbara smådelar.

Ei alle koimivuoitaille lapsille. Paljon irroittettavia pieniä osia.

Ikke til børn under 3 år. Forekomst af små løse elementer.

Não convém a uma criança de menos de 36 meses. Presença de pequenos elementos destacá-  
veis.

Assembly phase  
Phase de montage  
Montagephase  
Fase de montaje  
Fase di montaggio  
Montagesfase  
Montering  
Monteringsfase  
Fase de montagem  
Kokoamisvaihe



Cement  
Colle  
Kleben  
Incollare  
Pegar  
Lijmen  
Limma  
Klebe  
Colar



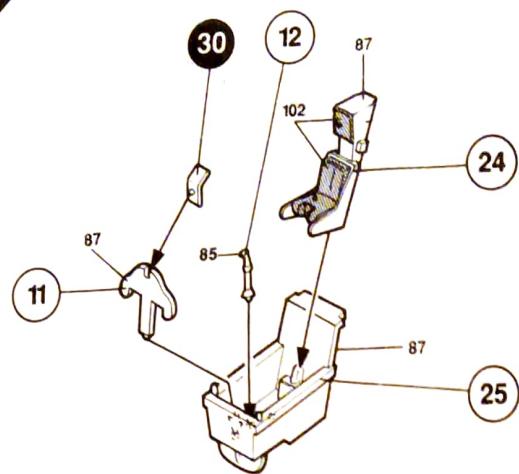
Crystal part  
Pièce cristal  
Kristallteil  
Pieza cristal  
Pezzo cristallo  
Kristallen onderdeel  
Kristalldel  
Krystalslykke  
Peça de cristal  
Lasiosa

Decals  
Decalcomanies  
Abziehbild  
Decalcomanie  
Calcomanias  
Aldrukplaatjes  
Dekalkmanier  
Siirtokuvat  
Billedoverføring  
Decalcomania

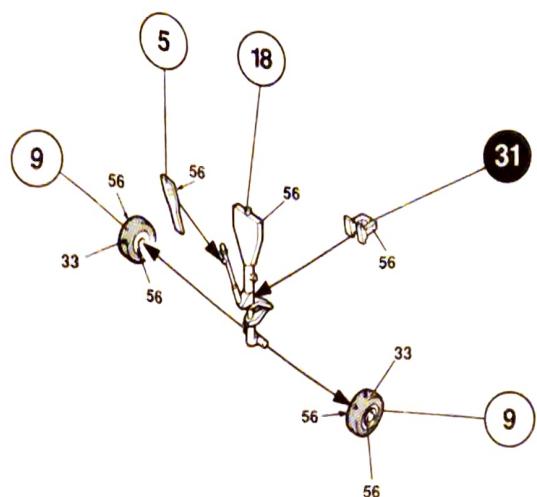
Humbrol paint number  
N° peinture Humbrol  
Humbrol-Färnr.  
Nº pintura Humbrol  
Nº vernice Humbrol  
Humbrol farg nr  
Humbrol-malingsnummer  
N° de pintura Humbrol  
Humbrol-maalain numero

11 24 33 34 56 64 85 87 102 128 144 125 146

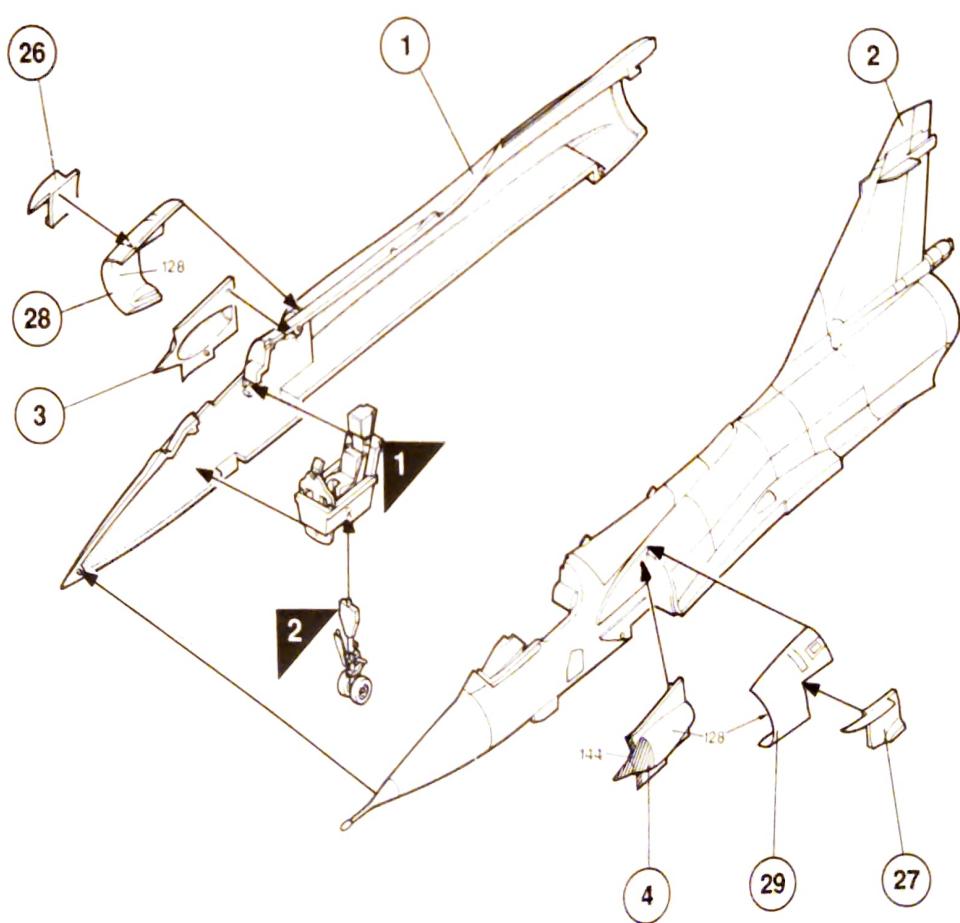
1



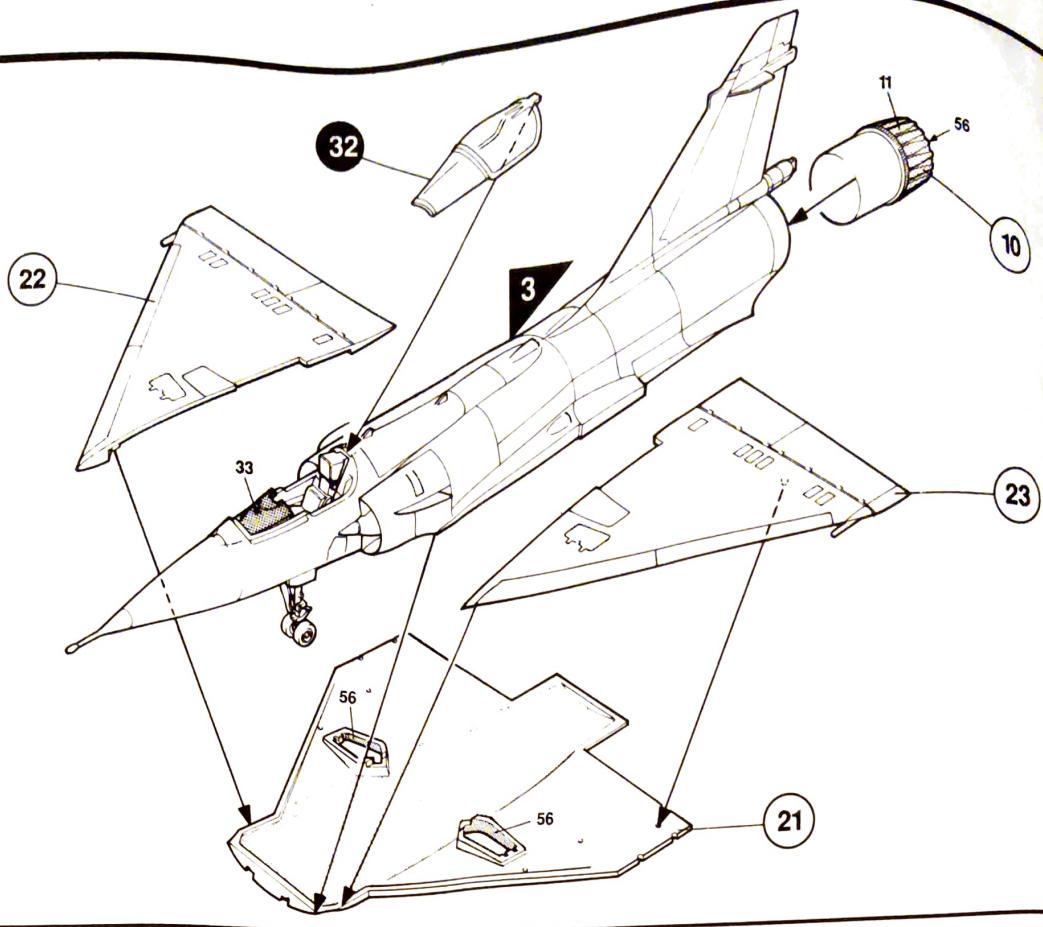
2



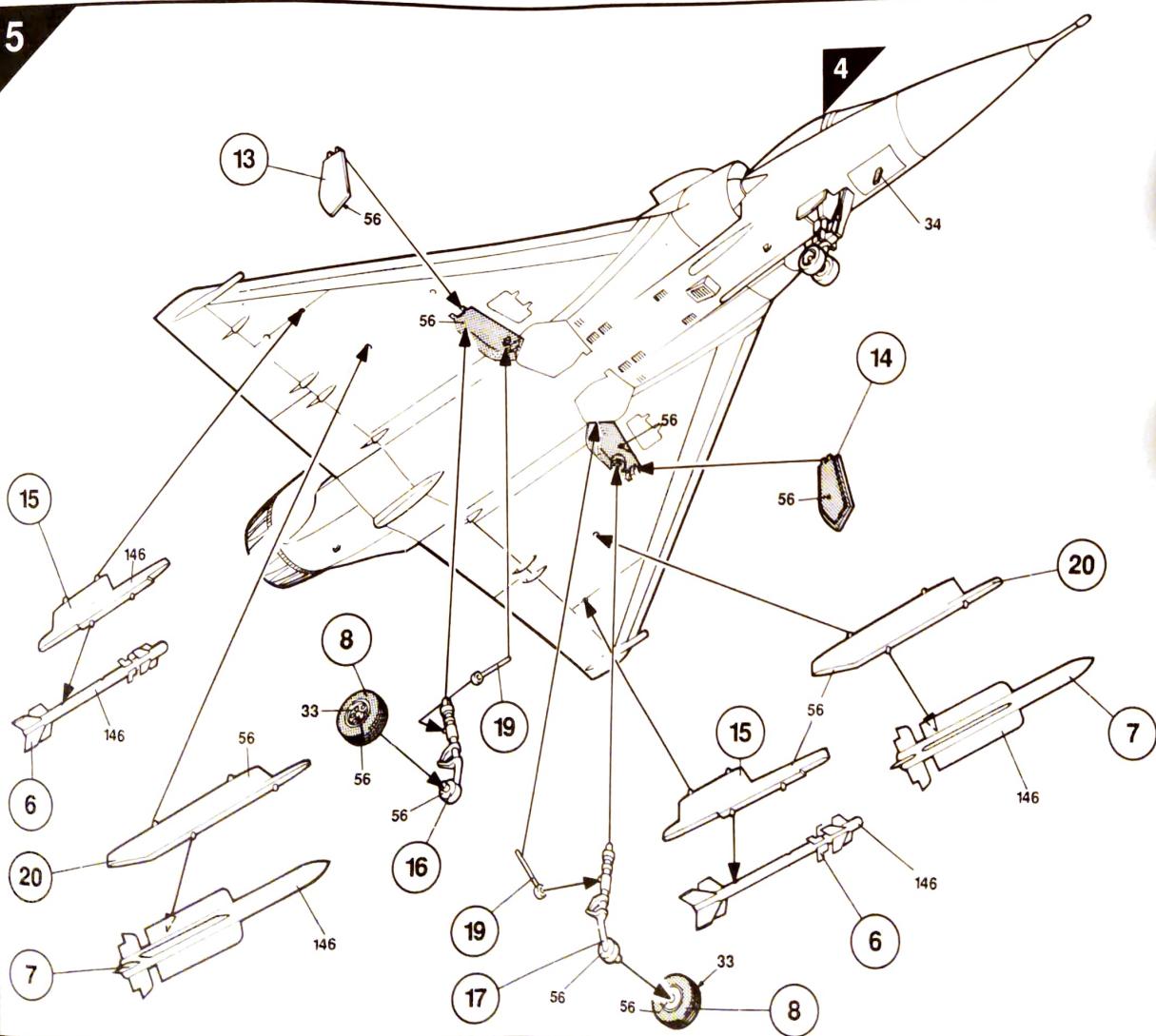
3



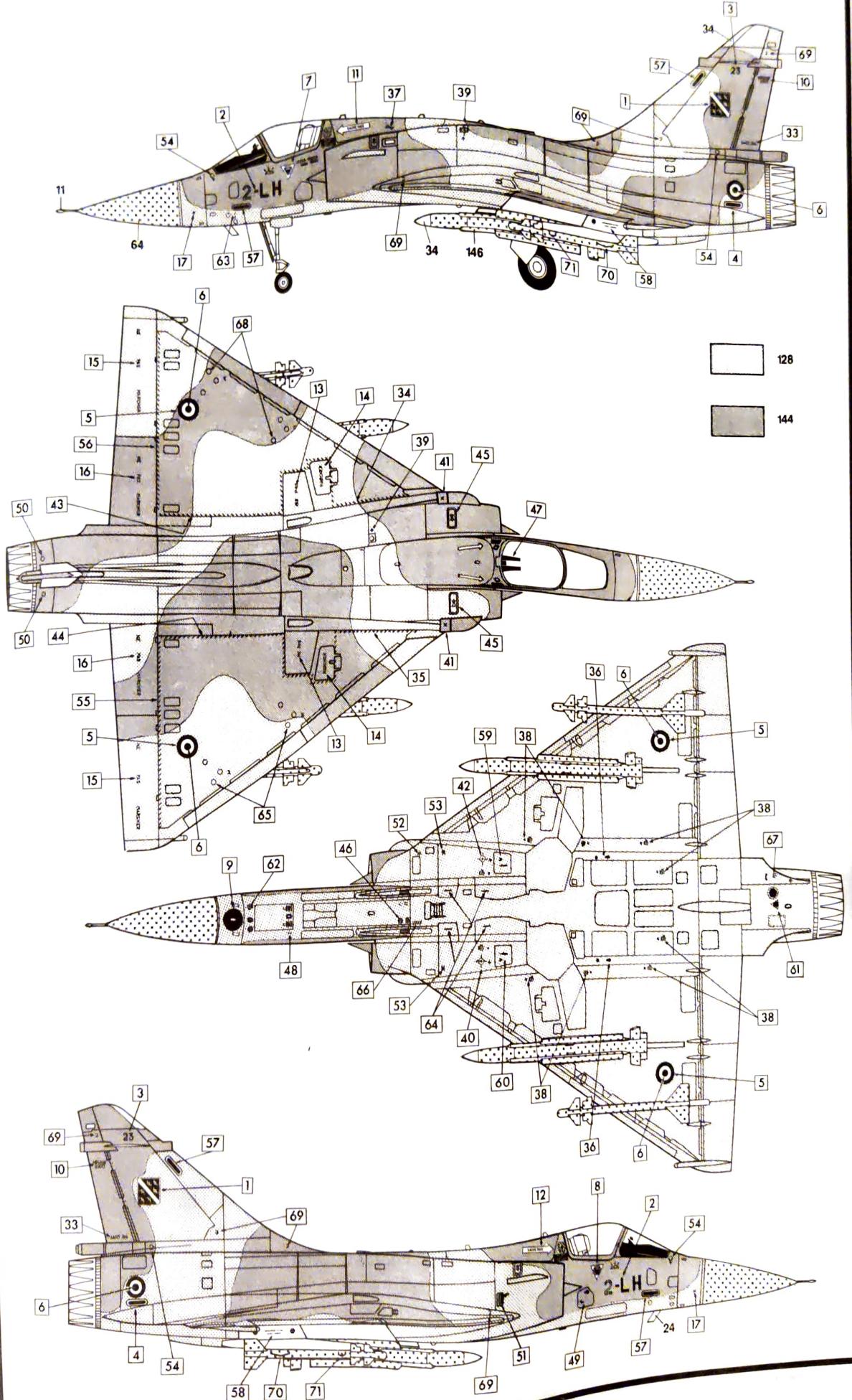
4



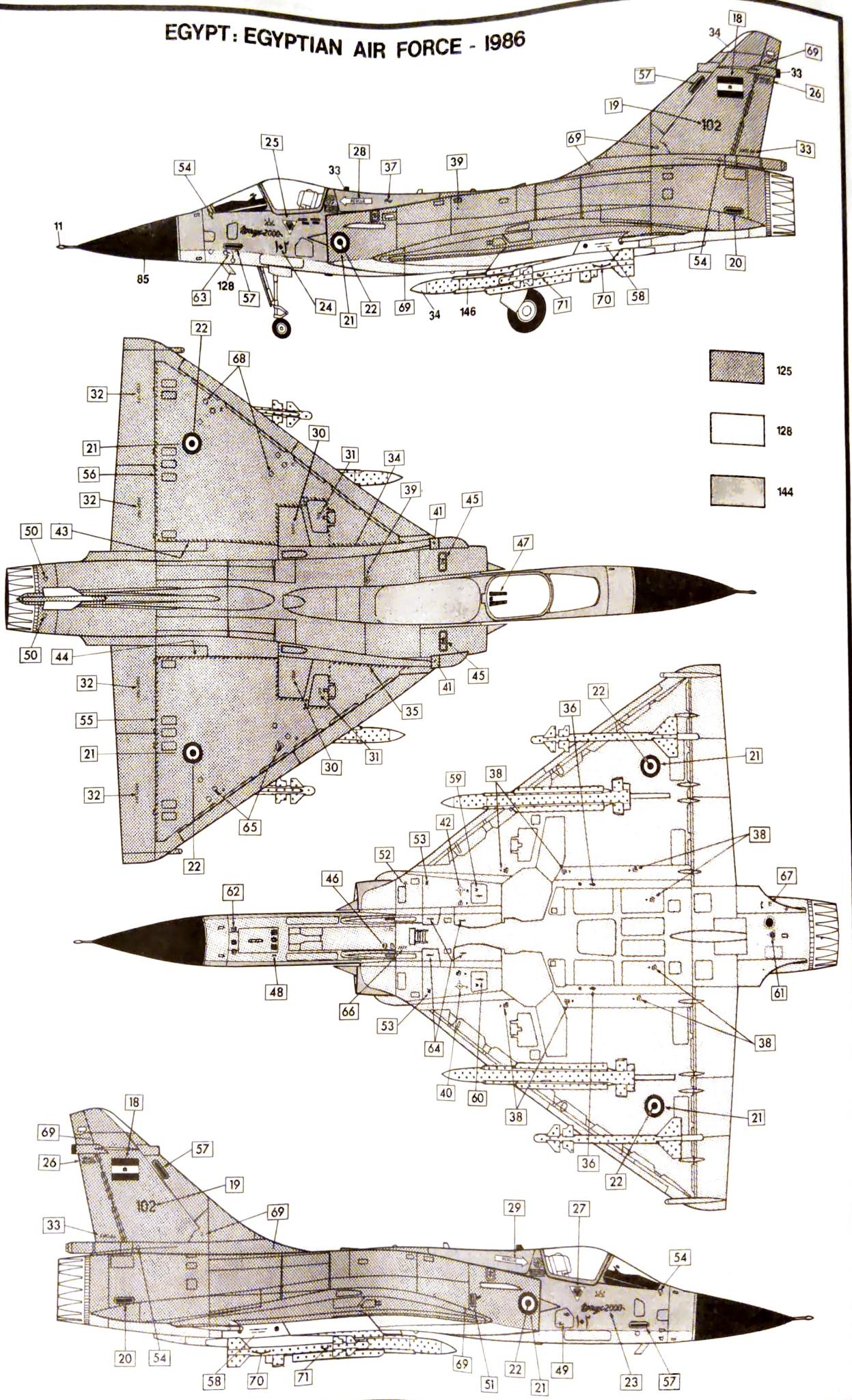
5



FRANCE: E.C.3/2 'ALSACE' - DIJON 1991



# EGYPT: EGYPTIAN AIR FORCE - 1986



## ALLGEMEINE HINWEISE ZUR MONTAGE

### Vor Beginn

Die Anweisung genau lesen, bevor Sie mit der Montage beginnen. Wenn mehrere Versionen vorgeschlagen werden, müssen Sie die Teile heraus suchen, die der gewählten Version entsprechen. Die Reihenfolge der Montageetappen einhalten.

### Zusammensetzen und Kleben

Die Teile erst dann mit einem Messer (Cutter) — Humbrol hält eine große Auswahl an Werkzeugen für Sie bereit — ablösen, wenn sie für die Montage benötigt werden. Eventuell die kleinen runden Punkte weglassen. Die Teile wenn nötig glattziehen. Vor dem Kleben die Teile trocken zusammensetzen, um sie dann perfekt kleben zu können. Den Humbrol Klebstoff in kleinen Mengen benutzen und dann trocken lassen. Um größere Teile zu kleben, hält man sie am besten mit Gummis oder mit Klebeband zusammen. Die kleinen Teile werden mit Hilfe einer Pinzette eingesetzt. Da der Klebstoff nicht auf bemalten oder metallisierten Teilen hält, müssen die Teile jeweils an den Klebestellen abgekratzt werden.

### Farbe

Die (auf der Anweisung angegebene) Humbrol Farbe, die speziell für die Bemalung von Modellen hergestellt wird, sowie die Heller Humbrol Pinsel verwenden. Die Teile nach der Anweisung vor oder nach dem Zusammenbau bemalen.

### Anbringen von Abziehbildern

Auf dem Plan der gewählten Version den jeweiligen Standort des Abziehbildes auf dem Modell suchen. Die Abziehbilder ausschneiden, sie einige Sekunden in lauwarmes Wasser tauchen und sie dann auf die gewählte Stelle gleiten lassen. Das überschüssige Wasser mit einem Löschblatt oder mit einem sauberen Tuch aufsaugen.

### Wanten

Die speziell für die Takelung von Segelschiffen entwickelten Humbrol Wanten verwenden.

**Ungeeignet für Kinder unter 36 Monaten. Kleine Teilchen vorhanden, die sich lösen können.**

### Los hilos tensantes

Utilizar los hilos tensantes Humbrol concebidos especialmente para los aparejos de velero.  
No conviene a un niño menor de 36 meses. Existen pequeñas piezas que pueden soltarse.

## CONSIGLI GENERALI PER IL MONTAGGIO

### Prima di cominciare

Leggere attentamente le istruzioni prima di procedere al montaggio. Se le versioni proposte sono diverse, individuare i pezzi necessari alla versione prescelta. Seguire l'ordine delle fasi di montaggio.

### Assemblaggio e incollatura

Staccare i pezzi dai grappoli a mano a mano che si procede nel montaggio, per mezzo di un coltello (cutter) — Humbrol propone un'ampia scelta di attrezzi — soprattutto eventualmente le pasiglioni rotonde. Se necessario sbavare i pezzi con una lima. Prima di incollare unire i pezzi fra di loro a secco in modo da ottenerne poi un'incollatura perfetta. Usare la colla Humbrol in piccole quantità, lasciar asciugare. Per incollare i pezzi più grossi mantenere uniti con elastici o nastro adesivo. Per applicare i pezzi minuti servirsi di pinzette. Ricordiamo che la colla non aderisce sulle parti dipinte o metallizzate, che occorre quindi grattare sul punto di giunzione prima dell'incollatura.

### Decorazione

Usare la vernice Humbrol (indicata nelle istruzioni) appositamente studiata per la decorazione dei modellini ed i pennelli Heller Humbrol. Dipingere i pezzi prima o dopo il montaggio secondo le istruzioni.

### Applicazione delle decalcomanie

Individuare la posizione delle decalcomanie sul modellino seguendo il piano di decorazione della versione prescelta. Ritagliare le decalcomanie, immergerle per qualche secondo in acqua tiepida e farle scorrere dal supporto alla posizione prevista; assorbire poi l'acqua in eccesso con carta assorbente o con un panno pulito.

### Fili di sartie

Usare i fili di sartie Humbrol appositamente studiati per la realizzazione delle attrezture da veliero.

**Non adatto ad un bambino di età inferiore ai 36 mesi. Presenza di piccoli elementi staccabili.**

## ALGEMENE MONTAGE-AANWIJZINGEN

### Voordat begonnen wordt

De gebruiksaanwijzing doornemen voordat men gaat monteren. Als er verschillende uitvoeringen mogelijk zijn, dienen de onderdelen opgezocht te worden die nodig zijn voor de gekozen uitvoering. De volgorde van de montagefasen aanhouden.

### Ineenzetten en lijmen

De onderdelen stuk voor stuk, telkens als men er weer een nodig heeft bij het ineenzetten, lossnijden met behulp van een mes (cutter) — Humbrol biedt een ruime keuze aan gereedschappen — en eventueel de ronde schijfjes verwijderen. Indien nodig, de onderdelen afbreken met behulp van een vijl. Voordat men gaat lijmen, de onderdelen zonder meer ineenzetten om daarna een perfecte lijming te krijgen. Een klein beetje Humbrol lijm gebruiken en laten drogen. Bij het lijmen van grotere onderdelen dienen de onderdelen bij elkaar gehouden te worden met behulp van elastiekjes of plakband. De kleine onderdelen op hun plaats brengen met behulp van een pinces. Aangezien de lijm niet aan beschildeerde of gemetaliseerde delen hecht, dienen die, voordat gelijmd wordt, kaal gekrabt te worden op de plek waar ze aan elkaar komen te zitten.

### Schilderen

Gebruik van Humbrol verf (zie de gebruiksaanwijzing) die speciaal bestemd is voor schaalmodellen en de Heller Humbrol penselen. Schilder de onderdelen, als aangegeven in de gebruiksaanwijzing, voor of na het ineenzetten.

### Aanbrengen van de overdrukplaatjes

De plaatsen waar de overdrukplaatjes op het schaalmodel aangebracht dienen te worden, opzoeken met behulp van de betreffende tekening van de gekozen uitvoering. De plaatjes uitknippen, ze een paar seconden in lauw water dompelen, ze van de

## CONSEILS GENERAUX DE MONTAGE

### Avant de commencer

Etudier la notice avant de procéder au montage. Si plusieurs versions sont proposées, repérer les pièces nécessaires à la version choisie. Suivre l'ordre des phases de montage.

### L'assemblage et le collage

Détacher les pièces des grappes au fur et à mesure de l'assemblage, à l'aide d'une lame (cutter) — Humbrol proposant un vaste choix d'outillage — supprimer éventuellement les petites pastilles rondes. Si nécessaire, ébarber les pièces à l'aide d'une lime. Avant le collage, assembler à sec les pièces entre elles, pour obtenir ensuite un collage parfait. Utiliser la colle Humbrol en petite quantité, laisser sécher. Pour le collage des pièces importantes, les maintenir entre elles à l'aide d'élastiques ou de ruban adhésif. Effectuer la mise en place des petites pièces à l'aide de pinces. La colle n'adhérant pas sur les parties peintes ou métallisées, gratter celles-ci avant collage au point d'assemblage.

### La peinture

Employer la peinture Humbrol (indiquée sur la notice) spécialement conçue pour la décoration des maquettes et les pinceaux Heller Humbrol. Peindre les pièces suivant la notice d'instruction avant ou après l'assemblage.

### La pose de décalcomanies

Repérer l'emplacement des décalcomanies sur la maquette en suivant le plan de décoration de la version choisie. Découper les décalcs, les tremper quelques secondes dans l'eau tiède et les faire glisser de leurs supports à l'emplacement prévu, absorber l'excédent d'eau avec un buvard ou un chiffon propre.

### Les fils de haubans

Utiliser les fils de haubans Humbrol spécialement conçus pour la réalisation des gréements de voilier. **Ne convient pas à un enfant de moins de 36 mois. Présence de petits éléments détachables.**

## ASSEMBLY RECOMMENDATIONS

### Before starting

Carefully study the instructions and diagram before starting assembly. If several versions of the model are possible, locate the parts needed for the version selected. Follow the order of assembly as indicated.

### Assembly and gluing

Detach parts from the stem only as they are needed at each stage of assembly, using a sharp knife or blade (Humbrol offers a wide range of tools). Cut away the round stubs, trimming with a file if necessary. Prior to gluing, assemble the parts without cement, in order to assure perfect fit once glued together. Use a small amount of Humbrol glue, then allow to dry.

When gluing large parts, hold them in place with rubber bands or scotch tape. Use tweezers to correctly position tiny parts. The cement will not adhere to painted or metallic parts, so these must be scraped at the point where glue is to be applied.

### Painting

Use Humbrol paints (those required are listed on the label) which are specially designed to be used on scale models, in conjunction with Heller Humbrol brushes. Paint parts according to assembly diagram, before or after assembly.

### Decals

Locate the precise spot for each decal on the model, referring to the decoration scheme provided for the version selected. Cut out each decal, soak it in lukewarm water for several seconds, then slide the decal off its backing onto the appropriate spot. Blot away excess water with a clean cloth or blotter.

### Shroud lines

Use Humbrol shroud lines which are specially designed to recreate the rigging of a sailing vessel.

**Not appropriate for children under 36 months of age, due to the presence of small detachable parts.**

